

Guía para la elaboración de material pedagógico accesible

Es importante que empecemos a considerar algunas cuestiones vinculadas con los materiales pedagógicos que utilizamos en nuestras clases, para que realmente resulten [accesibles](#) para todos nuestros estudiantes.

¿Alguna vez se detuvo a pensar en que...



Ícono hipoacusia

... cuando Ud. habla tal vez alguno de sus alumnos no pueda escucharlo?

...un alumno hipoacúsico no puede tomar apuntes de sus clases?



Ícono ceguera

...cuando Ud. da clase utilizando un video o una presentación con diapositivas puede haber alumnos que no puedan escuchar o ver los contenidos?

...si el estudiante tiene visión baja o nula no puede “leer” apuntes fotocopiados ni libros impresos?



Ícono movilidad
reducida

...un alumno con trastornos neurológicos o motores no puede desarrollar un examen escrito en las mismas condiciones que el resto?

Si hasta ahora no lo hizo, hoy es el mejor momento para comenzar...

¿Por qué hacerlo?

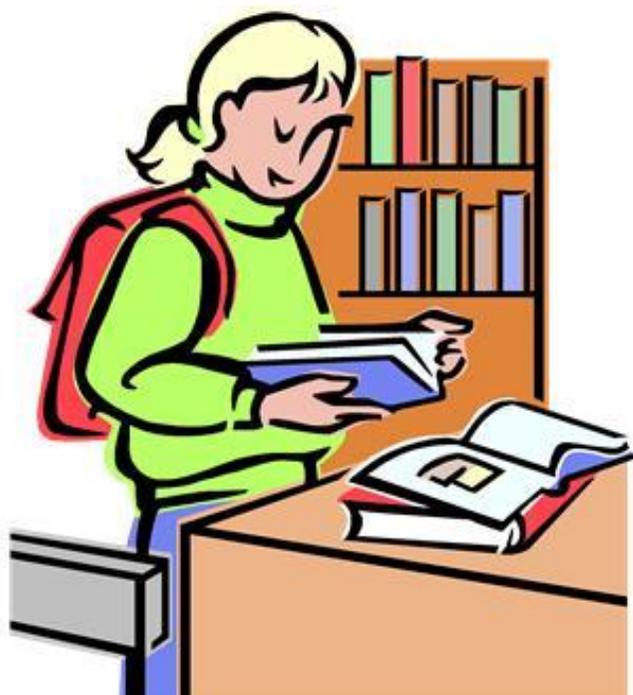


Ilustración de estudiante leyendo en la biblioteca

En principio porque sería injusto para los estudiantes que tienen algún tipo de discapacidad no poder ejercer su derecho legítimo de acceso a la educación superior. Este derecho de acceso está reconocido a nivel internacional en el artículo 21 de la [Convención de las Naciones Unidas sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad](#).

En segundo lugar, porque la última modificación de la [Ley Nacional de Educación Superior](#) establece en su artículo 2º la obligatoriedad de brindar a los alumnos con discapacidad los apoyos técnicos necesarios que garanticen el derecho mencionado.

En tercer lugar, porque si bien la Facultad de Filosofía y Letras UBA cuenta con [proyectos e iniciativas orientados a procesar los materiales pedagógicos ya existentes para hacerlos accesibles](#), resulta provechoso generar los materiales nuevos siguiendo las normas básicas de la accesibilidad, para no engrosar inútilmente el volumen de materiales pendientes de adaptación.

Hechas estas aclaraciones... ¡Manos a la obra!

¿Cómo hacerlo?

Cada tipo de formato tiene sus propios requerimientos. En este documento solamente abordaremos tres de los más utilizados en el ámbito académico:

Los apuntes fotocopiados impresos



Ilustración fotocopidora y apuntes

Resulta claro que si bien es el formato más común es uno de los menos accesibles ya que su uso es imposible para los estudiantes visión baja o nula. Es por eso que en los últimos años una buena parte de los apuntes comienza a ofrecerse a los alumnos en formato digital, especialmente en formato pdf, ya sea desde los campus virtuales de algunas de las Carreras como a través de servicios de compilación digital de los mismos, como el que ofrece CEFyL.

Los apuntes en formato pdf



Ilustración notebook

Es importante que esta clase de documentos conserven el material original en formato de texto, dado que los programas que permiten convertir el texto en “voz” tienen dificultades para “leer” formatos de imagen, ya que previamente deben efectuarle un proceso de OCR (Reconocimiento Óptico de Caracteres) cuyo éxito dependerá del buen estado del material escaneado (libre de manchas, tachaduras, subrayados, etc). En otras palabras un documento en formato pdf que es una mera compilación de las páginas de un libro escaneadas como imagen puede resultar tan inaccesible como un apunte impreso para una persona ciega o con dificultades severas de la visión.

Las presentaciones audiovisuales



Ilustración profesor dando clase con un audiovisual

Para favorecer la accesibilidad es importante tener en cuenta que el contenido del material en cuestión debe explicitarse en forma total por más de una vía, es decir, debe prever por ejemplo subtítulos para las personas con hipoacusia y descripciones orales muy completas de lo que se muestra, para favorecer la comprensión de los estudiantes con visión baja o nula.

Algunos consejos básicos para hacer documentos digitales accesibles

En general los materiales pedagógicos que se utilizan para dar clase combinan texto e imágenes. Aquí van algunas indicaciones básicas para tener en cuenta tanto a la hora de generar nuevos materiales como para la adaptación de materiales preexistentes.

Con respecto a la estructura

Los textos tienen una estructura compuesta por encabezamientos, títulos, párrafos, etc. Antes de comenzar a escribir un texto, lo mejor es crear un estilo con los formatos deseados y aplicarlo luego a todo el documento. Esto facilita su navegabilidad a las personas con dificultades visuales que utilizan lectores de pantalla. Es importante respetar el orden de los estilos cuando se seleccionan los títulos y subtítulos.

Con respecto al idioma del documento

Es importante configurar el idioma principal del documento para que los programas que traducen texto en voz seleccionen la pronunciación adecuada según aquél. Si el documento está escrito en varios idiomas hay que especificarlo en cada uno de los textos que lo integran.

Con respecto a las tablas

Es importante elaborarlas con la herramienta “insertar tabla” y no tratar de crearlas utilizando espaciados o tabulados para lograr la apariencia visual de una tabla, dado que esto impediría su navegabilidad a las personas ciegas.

Con respecto a las imágenes

Todas las imágenes deberían ir acompañadas de una breve descripción. Los textos que integran el documento deben garantizar que toda la información se comprenda sin que sea necesario ver las imágenes.

Con respecto al uso del color

Cuando el color sea utilizado para comunicar una información debe preverse un texto alternativo que dé cuenta de la misma.

Con respecto a los hipervínculos multimedia

Si el documento posee enlaces a archivos de audio o video, es importante contemplar la accesibilidad de los mismos y si no la tuvieren, hay que brindar alguna alternativa (por ejemplo un archivo de texto con una descripción de lo que se ve en un video). Es importante además brindar una descripción del material multimedia al que se va a tener acceso.

Por último, ¿qué hacer con los materiales didácticos anteriores?

La idea es que puedan reelaborarse, siguiendo los criterios de accesibilidad sugeridos más arriba. Una de las razones a favor de crear los materiales nuevos con criterios de accesibilidad es precisamente evitar el trabajo posterior de readaptación.

¿Consultas?

pmliceda@filo.uba.ar

<http://seube.filo.uba.ar/programa-de-discapacidad>

Bibliografía

[BOUDEGUER SIMONETTI, Andrea y otros. \(2010\) *Manual de Accesibilidad Universal*. Santiago de Chile, Corporación Ciudad Accesible.](#)

[CAST. \(2008\) *Universal design for learning guidelines version 1.0*. Massachusetts, Center for Applied Special Technology.](#)

[Convención de las Naciones Unidas sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad](#)

[Ley Nacional de Educación Superior](#)

Imágenes: <http://office.microsoft.com/es-es/images/>

Modo de circulación del presente prototipo y criterios de uso

Se autoriza la reproducción total o parcial de este trabajo con la sola condición de mencionar la fuente.

Esta obra está bajo una Licencia [Creative Commons Atribución-NoComercial-SinDerivadas 3.0 Unported](#).

